

2019

Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy -
Provoz

ČSN
EN 12397

27 3013

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Operation

Prescriptions de sécurité pour les installations a cables transportant des personnes - Exploitation

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Betrieb

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12397:2017. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12397:2017. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12397 (27 3013) z října 2017.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 12397:2017 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 12397 ze září 2017 převzala EN 12397:2004 schválením k přímému používání jako ČSN EN, tato norma ji přejímá překladem.

Změny proti předchozímu vydání evropské normy jsou specifikovány v evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN 1709 zavedena v ČSN EN 1709 (27 3010) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Inspekce před uvedením do provozu, údržba, provozní kontroly a zkoušky

EN 1907 zavedena v ČSN EN 1907 (27 3002) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Terminologie

EN 1908 zavedena v ČSN EN 1908 (27 3011) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Napínací zařízení

EN 1909 zavedena v ČSN EN 1009 (27 3012) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Obnovení provozu a evakuace

EN 12408 zavedena v ČSN EN 12408 (27 3014) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Zabezpečení kvality

EN 12927 (všechny části) zavedena v ČSN EN 12927 (27 3015) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Lana

EN 12929 (všechny části) zavedena v ČSN EN 12929 (27 3016) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Všeobecné požadavky

EN 12930 zavedena v ČSN EN 12930 (27 3017) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Výpočty

EN 13107 zavedena v ČSN EN 13107 (27 3018) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Stavební objekty

EN 13223 zavedena v ČSN EN 13223 (27 3019) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Poháněcí a další mechanická zařízení

EN 13243 zavedena v ČSN EN 13243 (27 3020) Bezpečnostní požadavky na osobní lanovou dopravu - Elektrická zařízení mimo poháněcí zařízení

EN 13796 (všechny části) zavedena v ČSN EN 13796 (27 3021) Bezpečnostní požadavky na osobní lanovou dopravu - Vozy

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2000/9/EU (2000/9/EU) ze dne 20. března 2000, o technických požadavcích na zařízení pro dopravu osob. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 70/2002 Sb., ze dne 16. ledna 2002, kterým se stanoví technické požadavky na zařízení pro

dopravu osob, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Unie výtahového průmyslu ČR, IČO 27022200, Ing. Jan Dvořák

Technická normalizační komise: TNK 107 Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Jaroslav Zajíček

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 12397

Březen 2017

ICS 45.100
12397:2004

Nahrazuje EN

Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy – Provoz

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons – Operation

Prescriptions de sécurité pour les installations
a cables transportant des personnes –
Exploitation

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen
für den Personenverkehr – Betrieb

Tato evropská norma byla schválena CEN 2014-11-24.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2017 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky
Ref. č. EN 12397:2017 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

[Evropská předmluva](#)

[1..... Předmět normy](#)

[2..... Citované dokumenty](#)

[3..... Termíny a definice](#)

[4..... Obecné požadavky](#)

[4.1..... Použití této normy](#)

[4.2..... Bezpečnostní zásady](#)

[4.2.1... Obecně](#)

[4.2.2... Nebezpečné vlivy](#)

[4.2.3... Bezpečnostní opatření](#)

[4.2.4... Bezpečnost pracovníků](#)

[5..... Provozní opatření](#)

[5.1..... Předběžné vysvětlivky](#)

[5.2..... Provozní pracovníci a úkoly](#)

[5.2.1... Obecně](#)

[5.2.2... Úkoly vedoucího provozu](#)

[5.2.3... Úkoly provozního pracovníka](#)

[5.2.4... Úkoly dalších provozních pracovníků](#)

[5.2.5... Požadavky na provozní pracovníky](#)

[5.3..... Provoz](#)

[5.3.1... Provoz za normálních podmínek](#)

[5.3.2... Provoz za mimořádných okolností](#)

[5.4..... Provozní kontroly](#)

[5.5..... Provozní poruchy](#)

[5.5.1... Obecně](#)

[5.5.2... Mimořádné situace a nehody](#)

[5.5.3... Prodloužené zastavení](#)

[5.5.4... Nehody](#)

[5.6..... Informace a signalizace pro cestující](#)

[5.7..... Dokumentace](#)

[5.8..... Ochrana proti požáru a hašení ohně](#)

[6..... Ustanovení pro cestující](#)

[6.1..... Obecně](#)

[6.2..... Podmínky přístupu a přepravy](#)

[6.2.1... Obecně](#)

[6.2.2... Cestující s omezenou schopností pohybu](#)

[6.2.3... Lyže, zařízení pro volný čas, zavazadla, různé předměty a zvířata](#)

[6.2.4... Výjimky](#)

[6.3..... Chování cestujících](#)

[6.3.1... Obecně](#)

[6.3.2... Základní pravidla](#)

[6.3.3... Zvláštní pravidla](#)

[6.4..... Nehody a mimořádné události během provozu](#)

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2000/9/ES, které se vztahují na osobní lanové dráhy

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 12397:2017) vypracovala technická komise CEN/TC 242 *Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2017 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2017.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 12397:2004.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/424.

Vztah ke směrnici EU 2000/9/EC je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Hlavní změny ve srovnání s přechozím vydáním EN 12397 jsou tyto:

- v článku 4.2.2 Nebezpečné případy: doplnění nebezpečného případu: „nedostatečné nebo nevhodné další opatření v případě poruchy zjištěné snímacím nebo komunikačním zařízením“;
- v článku 4.2.4 Pracovní bezpečnost: reorganizace opatření pro pracovní bezpečnost;
- odstranění článků 5.4.2 a 5.6 a vytvoření zvláštní části, která stanoví zásady předcházení riziku (stanovení rizika/vyhodnocení rizika/implementace ochranných opatření) a stanovení základních rizik vyskytujících se, když se ovládá lyžařský vlek ze stanice;
- v článku 5.2.2 Úloha provozního vedoucího: přidání úlohy týkající se uvažování požadavků životního prostředí při provozu;
- v článku 5.2.3 Úloha řidiče: přidání alternativy, když řidič není zaměstnán povinnostmi řízení, sledovat monitory s nastupováním a vystupováním cestujících;
- v článku 5.4 Provozní kontroly: odstranění požadavků na údržbu, které jsou v jiných normách;
- v článku 5.8 Předcházení požáru a hašení: přidání odstavce;
- v článku 6.2.3 Systémy lyžařských vleků: zavazadla, různé věci a zvířata: odstranění podrobných zásad a stanovení obecných zásad, které slouží provoznímu vedoucímu k uspořádání dopravy;
- v článku 6.3 Chování cestujících: doplnění formulace. Předchozí verze byla určena cestujícím, nová verze je určena provozovatelům.

Tento dokument tvoří část normalizačního programu přijatého technickým výborem pro bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy. Tento program zahrnuje následující normy:

- EN 1907, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Terminologie

- EN 12929 (všechny části), Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Obecné požadavky
- EN 12930, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Výpočty
- EN 12927, (všechny části), Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Lana
- EN 1908, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Napínací zařízení
- EN 13223, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Pohony a další mechanická zařízení
- EN 13796 (všechny části), Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Vozy
- EN 13243, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Elektrické příslušenství mimo poháněcí zařízení
- EN 13107, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Stavební objekty
- EN 1709, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Kontrola před uvedením do provozu, údržba, provozní kontroly a zkoušky
- EN 1509, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Obnovení provozu a evakuace
- EN 12397, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Provoz
- EN 12408, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Zabezpečování kvality

Společně se tyto normy vztahují na navrhování, výrobu, montáž, údržbu a provoz všech zařízení pro osobní lanové dráhy.

Pokud jde o povrchové výtahy, byly práce na návrhu této normy prováděny Mezinárodní organizací pro osobní lanové dráhy (Mezinárodní organizace pro dopravu na laně - OITAF).

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tato evropská norma uvádí bezpečnostní požadavky pro provoz zařízení osobních lanových drah. Tato norma se vztahuje na různé typy zařízení a bere v úvahu jejich okolí.

Tato evropská norma platí pro provoz zařízení a pro dopravní podmínky cestujících a také obsahuje požadavky pro cestující.

Platí pro jednotlivá zařízení nebo pro skupiny zařízení.

Neobsahuje žádná právní ustanovení pro dopravu ani dopravní povinnosti.

Obsahuje požadavky mající vztah k předcházení úrazům a k ochraně pracovníků, jakož i k ochraně před požárem a pro hašení požáru bez ovlivňování použití národních požadavků vztahujících na stavební předpisy nebo zákony nebo ochranu určitých skupin osob.

Neplatí pro zařízení pro dopravu nákladů ani pro výtahy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.